



孫文記念館館長・副館長交代のご挨拶

2021年7月より、孫文記念館では館長が愛新翼氏（神戸中華同文学学校名誉校長）から魚住和晃氏（神戸大学名誉教授）に、副館長が西村成雄氏（大阪大学名誉教授）から陳來幸氏（兵庫県立大学教授）に交代いたします。また退任する愛新翼氏と西村成雄氏には、孫文記念館名誉館長に就任していただきました。



館長就任にあたって

魚住 和晃



このたび、はからずも孫文記念館館長を拝命し、改めましてその責務の大きさを痛感いたしております。

前任の諸先生を振り返りますと、中国近現代史の専門家や日中関係の諸課題に身を投じて来られた高名な方がた揃いで、一介の書

学者に過ぎない私にこの大任を勤めうるものが、はなはだ心もとなき次第に存じます。

ただ、中国におきましては、「書」は日本人が考えているよりも、はるかに大きな位置づけにあり、近代人が残した書の評価は高まるばかりです。そして、孫文記念館にはその反映が豊かに秘められていて、私を勇気づけてくれます。

しばらくは暗中模索を続けることとなりますが、諸先生方、会員の皆様方の暖かき御支援と御鞭撻を心より願うばかりです。



孫文記念館副館長就任にあたって

陳 來幸



この度副館長を拝命することとなりました。故山口一郎、狭間直樹、安井三吉、西村成雄の諸先生方と華僑社会の陳徳仁、王柏林、愛新翼諸先輩のご尽力によって記念館は維持発展してきました。記念会歴代理事長はじめ事務局諸氏、孫文研究会、移情閣友の会の方々に思

いを馳せると、さらに身の引き締まる思いです。

華僑社会で生まれ育った私は孫文記念館にひとしおの親しみをもっています。今では行政、地元経済界、地域住民、大学関係者を加え、素晴らしい協働のしくみができあがっています。

今年は第二回林同春記念・孫文記念館学術賞授与の年であり、辛亥革命110周年記念国際シンポジウムを開催します。魚住新館長を支える副館長として努力する所存です。

目 次

孫文記念館館長・副館長交代のご挨拶……………(1)	孫文記念館での7年に感謝申し上げます ……(3)
公益財団法人孫中山記念会理事会・評議員会報告…(2)	辛亥革命110周年に寄せて ……(4)
孫文研究会通信……………(2)	移情閣友の会通信……………(4)
公益財団法人孫中山記念会役員表……………(2)	記念館ニュース……………(4)
館長離任のご挨拶……………(3)	編集後記……………(4)



公益財団法人孫中山記念会 理事会・評議員会報告



・令和3年度第1回評議員会

(令和3年6月25日 書面開催)

- 議案：1. 令和2年度事業報告について
2. 令和2年度財務諸表について
3. 理事の選任について
4. 評議員の選任について

以上について、説明の後すべて承認されました。

・令和3年度第1回理事会

(令和3年5月21日 書面開催)

- 議案：1. 令和2年度事業報告について
2. 令和2年度財務諸表について
3. 定例評議員会の招集について

以上について、説明の後すべて承認されました。

・令和3年度第2回理事会

(令和3年7月9日 神戸華僑歴史博物館会議室)

- 議案：1. 副理事長の選定について
2. 孫文記念館館長並びに副館長の選定について
3. 孫文記念館名誉館長の称号の贈呈について

以上について、説明の後すべて承認されました。

(孫中山記念会事務局長：川鍋彰男)

孫文研究会通信

*2021年度(1～6月)活動

- ・孫文研究会総会：2月5日～19日
新型コロナウイルス流行のため郵送・電子メールで議決
※冬季例会は中止

*2021年度(7～12月)活動予定

- ・孫文研究会夏季例会：7月17日(土) オンライン上
研究報告「梁啓超の自由観と中村正直」
(龍蕾：神戸大学大学院人文学研究科博士後期課程)
・秋季例会(第2回林同春・孫文記念館学術賞授賞式)：
11月予定
・辛亥革命110周年記念シンポジウム：11月27日(土)
・『孫文研究』第68号発行(2021年8月)
・『孫文研究』第69号発行(2021年12月予定)
(孫文研究会代表理事：緒形康)



公益財団法人孫中山記念会役員表

2021(令和3)年7月9日現在、順不同

・理事長

中尾 一彦 神戸土地建物株式会社代表取締役社長

・副理事長

魚住 和晃 神戸大学名誉教授
陳 來幸 兵庫県立大学国際商経学部教授

・常務理事

川鍋 彰男 公益財団法人孫中山記念会事務局長

・理事

石田 勝則 兵庫県国際交流協会専務理事
植村 武雄 神戸日華実業協会会長
片山 啓 元特定非営利活動法人アジア経済知識交流会
常務理事
北村 智顕 兵庫県県土整備部参事兼
まちづくり局公園緑地課長
黄 磷 神戸大学大学院経営学研究科教授
檀特 竜王 神戸市市長室国際部長
陳 光輝 神戸大学大学院国際協力研究科教授
今村 弥雪 川崎重工業株式会社総務部副部長
安井 三吉 神戸大学名誉教授
林 同福 神戸中華同文学校名誉理事長

・評議員

今井 晋生 兵庫トヨタ自動車株式会社常務取締役
石井 孝一 (公財)兵庫県園芸・公園協会理事長
石川 禎浩 京都大学人文科学研究所教授
王 柯 神戸大学大学院国際文化学研究科教授
緒形 康 神戸大学大学院人文学研究科教授
梶谷 懐 神戸大学大学院経済学研究科教授
河上 哲也 (株)三井住友銀行公共・金融法人部(神戸)部長
楠山 泰司 (株)神戸製鋼所総務・CSR担当役員兼
大阪支社長
田中 恵子 (公財)神戸国際協力交流センター専務理事
湛 沛綸 神戸華僑総会
陳 明德 神戸華僑総会理事
西舩 和美 兵庫県神戸県民センター長
鮑 悦初 (株)廣記商行取締役会長
横川 太 兵庫県産業労働部国際局長

・監事

辻 美代 流通科学大学経済学部教授
麦 兆良 前兵庫県広東同郷会理事



館長離任のご挨拶

愛新 翼



2011年に副館長に就任し、2014年からは館長としまして、孫文記念館が主催する特別企画展や国際シンポジウム、記念講演会などの準備に関わり、記念館の行事を皆様と一緒に仕事が出来た事は、私にとって良い思い出となりました。

特に印象深い行事は孫文記念館開館30周年企画や2016年に開催した孫文生誕150周年記念国際シンポジウム、それと第30回孫中山宋慶齡記念地聯席会議を神戸で主催し、世界各地の32団体、86名の参加者を迎え、国際会議を兵庫県公館にて開催した事などでした。

浅学菲才の私にとって、孫文記念館の縁で人生の師と仰ぐ、安井三吉先生、西村成雄先生のお二方にお会い出来た事は何物にも代え難い貴重なものでありました。

館長在任中に皆様から頂きましたご指導ご協力に感謝すると共に、孫文記念館の今後益々のご発展を心より祈念致します。



孫文記念館での7年に感謝申し上げます

西村 成雄



2014年7月から愛新翼記念館館長のもとで、孫文の兵庫・神戸との豊かな歴史的な民間交流を身を以って実感させていただきました。記念館を支える6本の柱（華僑社会・経済界・自治体・市民社会・研究者・国際交流）こそ、1984年創立からの事実上の基本理

念でもあったと思います。関係各位の皆様に厚く御礼申し上げます。

とくに2018年の第30回孫中山・宋慶齡記念地聯席会議の兵庫県神戸市での開催は、世界各地の記念館から80余名の参加をいただき孫文・宋慶齡のグローバルな活動を今日的に再認識する機会となりました。そして2024年11月には、孫文最後の神戸訪問と「大アジア主義」講演の100周年となりますが、現代国際政治からみた「王道論」「大同論」「天下為公論」の新たな創造的再解釈が求められているように思います。

21世紀20年代のますますの民間交流の発展を期待しつつ、この間の孫中山記念会、記念館事務局および研究員の皆様のご高配に深謝申し上げます。



愛新館長（前列右）と西村副館長（前列左）の離任記念撮影。

辛亥革命110周年に寄せて

今年2021年は、辛亥革命（1911年）から110周年目にあたります。（公財）孫中山記念会と孫文研究会、神戸華僑華人研究会はこれを記念して、今年11月に国際シンポジウム「東アジア世界と共和の創生」を実施する予定です。新型コロナウイルスのため、オンライン形式となります。

辛亥革命は中国、そしてアジアに共和制をもたらしました。しかしその道のりは平たんではありませんでした。辛亥革命以降の東アジアにおける共和制の受容と運用、そして変貌は現在の東アジア、そして全世界においても重要な意味合いを持っています。

このシンポジウムでは、共和制の歴史的な諸相や、東ア

ジアにおける共和制のありかたを広く議論することをめざしています。これを通じて、日中両国や、東アジア世界の平和と友好に寄与できればと考えます。

また、同じく11月には、「移情閣を彩る扁額と孫文の揮毫展」、および「第二回林同春記念・孫文記念館学術賞」の受賞式を予定しています。学術賞は「孫文研究 ならびにそれに関わる研究」について顕著な業績を挙げた研究者に贈られます。

各イベントの詳細につきましては、今後、当館ホームページなどでお知らせいたします。

（孫文記念館研究室）

移情閣友の会通信

* 行事報告

- ・2021新春のつどい…2月14日（日）神仙閣（中止）
- ・2021年度総会…4月25日（日）（書面議決）
2021年度総会について、コロナ感染拡大予防のため、昨年度同様に書面議決による総会を実施しました。2020年度事業報告、収支決算報告、会計監査報告などの議案はすべて承認されました。

* 今後の活動予定

- ・「移情閣だより」第123号発行…8月発行
- ・国際交流フェスタ2021 in 舞子公園…10月10日（日）（中止）
- ・移情閣まつり2021…10月10日（日）（Youtubeによる動画配信）
中国の文化と音楽を楽しもう！同好会や会員などによるコーラス、詩吟、フルス演奏、二重唱、ウクレレ演奏、歌、二胡演奏、文化講座。
- ・孫文2021…11月14日（日）辛亥革命110周年記念行事
兵庫県立のじぎく会館・神戸市内
○記念講演 演題：「孫文と神戸」講師：陳來幸（孫文記念館副館長）

○フィールドワーク「孫文神戸ゆかりの地を訪ねて」

- ①孫文潜居の地 ②大アジア主義講演の地
- ③神阪中華会館跡地 ④孫文銅像

・新春のつどい2022 食文化交流・特別講演・南京町春節祭見学…2022年1月30日（日）神戸南京町

（移情閣友の会企画運営委員長：後藤みなみ）

記念館ニュース〈2021年〉

・8月6日～10月3日

企画展「牛尾啓三彫刻展」

舞子公園のオブジェで有名な「夢レンズ」の作者である牛尾啓三氏の作品を紹介します。



舞子公園内の「夢レンズ」。

編集後記



昨年から始まった新型コロナウイルスの流行は未だ続いており、来館者の皆様にも引き続きご不便をおかけしております。今秋はリモートを中心とした行事開催となりますが、次号発行時にはウィルスの流行が下火になっていることを祈念いたします。

（M. S）

孫文記念館館報 『孫文』

第27号（2021年8月31日発行）

発行者 公益財団法人 孫中山記念会

〒655-0047 兵庫県神戸市垂水区東舞子町2051

Tel：078-783-7172 Fax：078-785-3440

e-mail：sunwen20@aiores.ocn.ne.jp

URL：http://sonbun.or.jp

（題字は孫文記念館所蔵の孫文自筆の書より。ただしオリジナルは縦書き）